

**HOSPAL SPA**

Via Ferrarese, 219/9 - 40128 BOLOGNA - Italia  
Tel. 051 6382411 - Fax 051 327477  
e-mail: segreteria.hospal@hospal.com

Servizio Assistenza Tecnica:  
Via Camurana, 71 - 41036 MEDOLLA (MO)  
Tel. 0535 50411 - Fax 0535 25960

Medolla, 1° giugno 2010  
Ns. rif.: prot. n 1727/TSI/LF  
**OFFERTA N° 302708 / S.A.T.**

Spettabile  
Azienda U.S.L. N° 5 di Oristano  
C.A.: Ing. Barbara Podda  
Ingegneria Clinica  
Via Rockefeller

09170 ORISTANO

C.C.: Rag. S. Seoni

**Oggetto: Servizio di manutenzione HOSPAL SpA – Elettromedicali modello PRISMA, c/o Rianimazione Ospedale San Martino di Oristano**

In riferimento all'oggetto ci preghiamo formulare una proposta di **CONTRATTO INTEGRALE DI ASSISTENZA TECNICA** con validità di **3 anni** a partire dalla data di stipula, che alleghiamo.

La sottoscrizione del contratto triennale permetterà di:

1. **applicare uno sconto pari a circa il 15%** sulle chiamate (in data 02/02/2009 e 26/02/2009), per € 9.985,68 + IVA 20% (tab.1 sotto riportata), riducendolo a **€ 8.500,00 + IVA 20%**.

Tab. 1					
N. bolla S.R.		Data intervento	Matricola	Valore intervento IVA 20%	sconto -14,9%
IT-TSI-0109	702	02/02/2009	PR02621	2.433,90	362,12
IT-TSI-0109	718	26/02/2009	PR02621	7.551,78	1.123,55
<b>Spesa totale interventi</b>				<b>9.985,68</b>	<b>1.485,67</b>
					<b>8.500,00</b>

2. **comprendere in toto nel contratto triennale di suddetto l'importo che sarà fatturato in € 2.833,33 all'anno per tre anni (tab.2 sotto riportata).**

Tab. 2						
Durata anni contratto manutenzione	Data di decorrenza contratto manutenzione	Data di scadenza Contratto di manutenzione	Quota assistenza apparecchiatura	Quota interventi 2009	Totale Canone annuale contratto manutenzione	Canone triennale contratto manutenzione
3	01/06/2010	31/05/2013	2.000,00	2.833,33	<b>4.833,33</b>	14.500,00

3. **fornitura in scorta di un'apparecchiatura in scorta di tipo Prismaflex, di recente introduzione nel mercato italiano, dedicato ai trattamenti continui ed intermittenti sostitutivi della funzione renale (CRRT).**

Si precisa inoltre che:

- verrà eseguita la verifica di funzionalità secondo la Norma CEI di riferimento 62-98 (apparecchiature per emodialisi)
- verranno eseguite le verifiche di sicurezza elettrica con frequenza e modalità in conformità alla normative CEI 62-5

L'occasione ci è gradita per porgerVi distinti saluti.

**HOSPAL S.p.A.**

Gianni Ognibene  
(Procuratore)

COD. FISC. GNBGNN59S13C398Q

nato a Cavezzo (MO) il 13.11.1959

residente a Mirandola (MO) in Via Vittorio Veneto, 34/C

**CONTRATTO INTEGRALE DI ASSISTENZA TECNICA di tipo " FULL - RISK "**

Medolla, 1 giugno 2010

**OFFERTA N° 302708 / S.A.T.**

**1) OGGETTO DEL CONTRATTO**

Il "CONTRATTO INTEGRALE" garantisce comunque la funzionalità operativa del posto dialisi per depurazione lenta continua Azienda U.S.L. N° 5 di Oristano - Centro Rianimazione C/O "Ospedale S. Martino" di Oristano (Rif. allegato A "SITUAZIONE MACCHINE PER CLIENTE") comprendendo la manutenzione preventiva, ordinaria e straordinaria e l'eventuale sostituzione momentanea (per fermo riparativo superiore alle 48 ore o presso i laboratori Hospal S.p.A.) o definitiva (previa relazione tecnica del Servizio di Assistenza Hospal S.p.A. e relativa comunicazione ed assenso di riscontro da parte del Responsabile dell'Area Gestione Tecnica) dell'apparecchiatura qualora non sia più possibile e/o operativamente conveniente tenerla in attività.

**2) PRESTAZIONI**

La HOSPAL S.p.A., unica distributrice in Italia degli Elettromedicali del gruppo stesso aventi marchio Hospal, **fornirà in esclusiva** il servizio manutentivo avvalendosi della propria organizzazione, attrezzature e personale tecnico specializzato dipendente HOSPAL S.p.A. o agenzie autorizzate HOSPAL S.p.A.. Inoltre, nel rispetto delle clausole contrattuali, Hospal S.p.A. potrà fornire Unità Emodialitiche di scorta, da usarsi in caso di fermo/guasto di apparecchiature a contratto previa comunicazione ed assenso di riscontro da parte del Responsabile dell'Area Gestione Tecnica.

**3) MATERIALI**

Le parti di ricambio originali necessarie per la manutenzione preventiva, ordinaria e straordinaria, così come le eventuali attrezzature in sostituzione definitiva, che potranno essere nuove di fabbrica od in condizioni equivalenti, sono a totale carico della HOSPAL S.p.A.. A discrezione della HOSPAL S.p.A. potranno essere ritirate le parti di ricambio originali e le apparecchiature sostituite che diverranno in tal caso di sua proprietà previa offerta di permuta, da sottoporre ed assenso da parte dell'Area Gestione Tecnica.

**4) PERIODICITA' DELLE VISITE**

Il Servizio di Assistenza Tecnica (Via Camurana 71 - Medolla - MO - tel. 0535/50411, N. fax 25960) interverrà, di norma, su chiamata del Cliente. Il Contratto prevede:

- N°1 visita anno di manutenzione preventiva programmata per la pulizia verifica e controllo tarature con sostituzione dei materiali usurati, filtri vari, raccordi vari, ecc. che potranno essere eseguite anche durante le visite di manutenzione correttiva;
- N°1 verifica di funzionalità secondo la Norma CEI di riferimento 62-98 (apparecchiature per emodialisi),
- Che vengano eseguite le verifiche di sicurezza elettrica con frequenza e modalità in conformità alla normative CEI 62-5
- un numero illimitato di visite su chiamata per la manutenzione correttiva;
- gli aggiornamenti hardware e software che si renderanno necessari;
- il servizio di reperibilità telefonica 24 ore su 24, festivi e ferie inclusi al numero 0535 611275:

Le visite verranno di norma effettuate dal lunedì al venerdì, eccezion fatta per le festività infrasettimanali, in normale orario di lavoro della HOSPAL S.p.A. (8.00-18.00), entro le 36 ore dalla richiesta.

Le visite saranno telefonicamente concordate con il Responsabile del Centro di Rianimazione o con un suo incaricato, tenendo nella giusta considerazione lo stato di reale gravità della situazione.

**5) DOCUMENTI DI INTERVENTO TECNICO**

Al termine di ogni intervento verranno redatti rapporti di lavoro sottoscritti da entrambe le parti, una copia dei quali sarà lasciata presso il centro di Rianimazione.

Qualora non sia più possibile ottenere la firma dei documenti di cui sopra al termine della visita, farà fede il rapporto di intervento redatto dai tecnici del Servizio di Assistenza Tecnica.

**6) DISPONIBILITA' DELLE APPARECCHIATURE**

Le apparecchiature soggette a manutenzione contrattuale dovranno essere disponibili e collocate nella ubicazione indicata nell'allegato A "SITUAZIONE MACCHINE PER CLIENTE".

Nel caso di mancata disponibilità delle apparecchiature al momento della visita, il Servizio di Assistenza Tecnica riterrà ugualmente assolti gli obblighi ad essa derivanti dal presente contratto (comma 4) con la semplice effettuazione della visita.

**7) CANONE**

Il canone annuale per l'attività di assistenza, calcolato in base alla anzianità operativa e frequenza di utilizzo del parco apparecchiature indicate in Allegato A, è di:

**€ 4.833,33+ I.V.A. 20 % (Quattromilaottocentotrentatre/33)**

Il canone comprende: la mano d'opera, i costi di trasferta, le parti di ricambio originali, gli aggiornamenti tecnologici Hardware e Software che si renderanno necessari e le eventuali apparecchiature o apparati in sostituzione momentanea o definitiva (previa relazione del Servizio di Assistenza Hospal ed offerta di permuta da sottoporre ad assenso da parte dell'Area Gestione Tecnica) che in tal caso diverranno di proprietà della Vostra Spettabile Azienda U.S.L. N° 5. Inoltre, tutto quanto necessario per assicurare, come specificato al punto 1, la funzionalità dei posti dialisi ad esclusione di quanto previsto ai punti 9 e 10 del presente contratto.

**8) FATTURAZIONE E PAGAMENTI**

Il canone sarà fatturato in due rate uguali, semestrali posticipate per ogni anno di validità. Il pagamento delle relative fatture dovrà avvenire entro 90 gg. data fattura. In caso di mancato pagamento entro 90gg., la HOSPAL S.p.A. avrà la facoltà di addebitare gli interessi di mora nelle misure di legge.

**9) INTERVENTI EXTRA-CONTRATTO**

Si intendono esclusi dalla presente proposta interventi conseguenti a: evidenti incurie, atti di vandalismo, manomissioni e calamità naturali. Detti interventi saranno addebitati a consuntivo in base al tariffario HOSPAL S.p.A. per prestazioni di manutenzione ed assistenza nel settore elettronico ed in base al listino HOSPAL S.p.A. per ricambi originali.

**10) VARIE**

Eventuali materiali di consumo durante il normale uso non sono contemplati nel canone al comma 7).

**11) DISMISSIONI APPARECCHIATURE**

In caso di disdetta del contratto di manutenzione o di dismissione di alcune apparecchiature, previa comunicazione scritta, sarà fatturato il canone di manutenzione per il solo periodo di validità.

**12) RESPONSABILITA'**

La HOSPAL S.p.A. non risponde delle eventuali inadempienze dovute a cause ad essa non imputabili (comprendendosi tra tali cause anche lo sciopero aziendale), e non è altresì responsabile dei danni di qualsiasi genere, diretti od indiretti, provocati dalle attrezzature in manutenzione e dal loro uso, salvo che tali danni dipendano da dolo o colpa grave della HOSPAL S.p.A. stessa.

**13) RESTITUZIONE DOCUMENTI PER ACCETTAZIONE**

Una copia del contratto e dell'Allegato A dovranno essere controfirmate per accettazione e trasmessa alla HOSPAL S.p.A.

**14) REGISTRAZIONE**

Il canone del presente contratto è soggetto all'imposta sul valore aggiunto a norma dell'articolo 3 D.P.R. 26/10/1972 N° 633 e successive modificazioni ed integrazioni, pertanto la presente scrittura sarà registrata solo in caso d'uso ai sensi dell'articolo 1 lettera b tariffa parte seconda D.P.R. 26.04.1986 n° 131.

**15) VALIDITA'**

La durata del contratto è fissata in anni 3 (tre) :

**DECORRENZA** : 01/06/2010

**SCADENZA** : 31/05/2013

**16) FORO COMPETENTE**

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere fra l'A.S.L. n° 5 di Oristano e codesta Ditta sarà competente il foro di Oristano.

**17) EMENDAMENTI**

Il presente contratto non potrà essere modificato se non con emendamenti scritti.

**Allegato A**

**Azienda U.S.L. N° 5 di Oristano - Centro Rianimazione - C/O Ospedale "San Martino"**  
**Contratto n. 302708 / S.A.T. del 1 Giugno 2010**

Apparecchiatura Modello	Matricola	Data Fabb.	Note	Canone Annuale
PRISMA SYSTEM	PR02621	05/11/1998		
PRISMAFLEX	---	---	Scorta	

**HOSPAL S.p.A.**

Gianni Ognibene

(Procuratore)

COD. FISC. GNBGNN59S13C398Q

nato a Cavezzo (MO) il 13.11.1959

residente a Mirandola (MO) in Via Vittorio Veneto, 34/C

## Informativa al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del D. LGS N. 196/2003

Nel ringraziarla per averci fornito i Suoi dati personali, portiamo a conoscenza le finalità e le modalità del trattamento cui essi sono destinati, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs n. 196 del 30.06.2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" (di seguito indicato come Codice della Privacy).

I dati personali raccolti, inerenti e connessi al rapporto intercorrente con la scrivente società, verranno trattati in osservanza alle disposizioni legislative della normativa vigente sopra richiamata ed in rispetto ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della riservatezza.

### FINALITA' DEL TRATTAMENTO

Le finalità della raccolta e del trattamento dei dati personali sono strettamente connesse e strumentali agli adempimenti relativi:

- Alla gestione generale dei rapporti con la clientela (siano essi enti pubblici che enti privati), con i fornitori e con gli agenti, sia in relazione all'esecuzione di contratti, che riguardo agli adempimenti relativi alle trattative commerciali, alla comunicazione, promozione, e spedizione di materiale vario, connessi all'attività propria aziendale.
- Agli obblighi amministrativi, contabili e fiscali ed, in generale, derivanti da Leggi, da Regolamenti, dalla normativa Comunitaria, nonché da disposizioni emanate dalle Autorità competenti.

### MODALITA' DEL TRATTAMENTO

I dati personali verranno trattati su supporto cartaceo, elettronico/informatico e memorizzati esclusivamente per le finalità suddette.

Ogni trattamento verrà compiuto nel pieno rispetto delle modalità espressamente indicate negli articoli 11, 31 e successive disposizioni connesse, del Codice della Privacy; pertanto, mediante l'adozione delle misure minime di sicurezza previste dal disciplinare tecnico.

### NATURA OBBLIGATORIA DEL CONFERIMENTO

Il trattamento dei dati funzionali all'espletamento degli adempimenti è necessario ed indispensabile per l'esecuzione del rapporto intercorrente con la scrivente società; pertanto, il loro conferimento è da considerarsi obbligatorio; un eventuale rifiuto al loro conferimento potrebbe essere causa d'impedimento all'instaurarsi del rapporto con la scrivente società.

### COMUNICAZIONE DEI DATI

I dati saranno raccolti e conservati presso la sede aziendale e saranno comunicati esclusivamente ai soggetti competenti ed incaricati all'espletamento dei servizi necessari ad una corretta gestione del rapporto intercorso con la scrivente società, con garanzia e tutela dei diritti dell'interessato.

### DIFFUSIONE DEI DATI

I dati raccolti non sono soggetti ad alcun tipo di diffusione.

### TITOLARE DEL TRATTAMENTO

Il titolare del trattamento dei dati, ai sensi di Legge, risulta essere la scrivente società Hospal S.p.A., con sede in Bologna, Via Ferrarese 219/9.

### DIRITTI DELL'INTERESSATO

Il soggetto, i cui i dati personali si riferiscono, può esercitare tutti i diritti relativi alla cancellazione, aggiornamento, modifica, opposizione, previsti e disciplinati dall'art. 7 del "Codice della Privacy".

HOSPAL S.p.A.



Il Titolare dei Dati

Daniele Mantovani

## CONSENSO PRESTATO DALL'INTERESSATO AI SENSI DELL'ART. 23 – D.LGS N. 196/2003

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ acquisite le informazioni fornite, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs n.°196/2003,

### PRESTA

- il libero, consapevole ed incondizionato consenso al trattamento dei dati personali necessari per le finalità indicate nella suddetta informativa e per la prosecuzione del rapporto, nonché alla loro comunicazione nell'ambito dei soggetti indicati nell'informativa medesima.

Data e luogo \_\_\_\_\_

Firma leggibile dell'interessato \_\_\_\_\_